

澳門律師公會主席華年達

在 2013 司法年度開幕典禮上的講話

尊敬的行政長官 閣下

尊敬的立法會主席 閣下

尊敬的終審法院院長 閣下

尊敬的檢察長 閣下

尊敬的行政法務司司長 閣下

尊敬的推薦法官獨立委員會主席 閣下

尊敬的中央人民政府駐澳門特別行政區代表

各位澳門政府成員

各位行政會成員

各位議員

各位官員

各位司法官

各位司法人員

各位嘉賓

各位同仁

女士們、先生們，

首先，我要向昨日當選的立法會主席 閣下表示祝賀，而其當選後的首次公開活動就是參加這個具有重要意義的開幕典禮。

此外，我還要向兩天前在法院不同官職就職的新任法官表示祝賀，這也是在進一步簡化司法機制上實現的一次重組。

最後，我要向一個月前在司法官團內開始其職業生涯的各位法官和檢察官致以問候。

這些問候同時也傳達了我們的一個希望，那就是希望這些司法官們能夠有效地為實現一項艱巨但卻迫切需要實現的任務作出貢獻，而這項任務就是實現一個及時且更快速的司法，減輕自澳門特別行政區成立以來所累積下來的案件積壓情況。

實際上，在此無須再重複多年以來我一直在說的，去年，澳門特別行政區各級法院的新增案件數量與上一年的總數差不多（去年少了 12 宗）。

然而，各級法院審結的案件數量卻相當低（少了 926 宗），這也就意味著仍然有數以千計的案件被積壓。

僅在初級法院審結的案件就不足 877 宗，就此，為了使任何一位門外漢都能理解此概念，只需要說，一審法院中的審判聽證已經排期到了 2014 年 12 月。

由此得出的結論是，按照這種速度，我們將繼續不存有快速的司法，而要恢復所積壓之案件的期望也只不過是海市蜃樓。

是時候要想對司法組織進行一次深入的改革了，而不只是實施一些小小的糾正措施，或者時候性的解決方法，因為這些都無法解決結構性的問題。

在這項改革中，速度將是關鍵目標之一，其中須設法來改善我們的司法質量，同時反思司法官和司法人員之甄選、培訓和聘用程序，以及衡量他們能力的方法。

具體地就檢察院而言，在過去的一年中，立案數量較上一年增加了約 5% (+614)，而結案數量卻減少了 12% (- 1,224)。

在總計 12,898 宗所立案件中，歸檔了 8,662 宗，提起控訴的有 2,754 宗。不論導致歸檔的原因為何，如此高的案件歸檔數量對於那些受害人和參與人、調查員及司法官本身來說肯定是非常令人沮喪，因為他們的努力都得不到任何結果。

毫無疑問，檢察官人數仍然不足，且必須對體制進行徹底的修訂，以使檢察院能夠在嚴格遵守檢察院司法官團所應遵守的原則（尤其是合法性原則和審檢分立原則）下，充分地履行《基本法》所賦予其的職能。

我們的法律制度不僅僅依賴於法院的良好運作。

法院受理的案件有刑事案件、民事糾紛及市民與公共行政部門之間的爭端。在此部份，我們注意到市民（包括律師）在與公共部門之間的關係上所遭遇的困難有所加大。很多無準備的公務人員使人心碎，指沒有最低限度地掌握《行政程序法典》的他們，應當但卻沒有為那些向相關部門求助的人們解決問題，反而為他們的日常生活製造了困難。

在一些情況中，是缺乏基礎的準備；而在另一些情況中，顯然是在負責人的甄選中存在缺陷，他們雖然持有正規的高學歷文憑，但卻不符合相關事務

實際所需的知識範疇。除此之外，還須要提及一些負責人的質素，他們爲了避免提起訴願或司法上訴，不承擔其責任，亦不作出其所應作出的決定。

公共行政的完善不僅需要普及對法規的瞭解，還需以嚴謹選擇對知識的要求及耐心的培訓。

如果法院的工作具有效率，那麼法院也就能以其司法見解幫助公共部門在具備豐富物質資源的行政工作中提高其運作水平，但這同時也需要公共部門改善其人力資源。

最後，我想談及律師們方面：

至本日為止，註冊有 281 名大律師，當中有 90 多名的母語為中文，以及 109 名實習律師，當中約 80% 的母語為中文。

在今年一季度，澳門律師公會已決議中止之前允許澳門律師和葡萄牙律師可分別相互在葡萄牙律師公會和澳門律師公會註冊的議定書。從開放性和國際化的角度出發，目前正在研究最適合律師業現狀且亦使未來能建立有益於澳門特區之律師業互惠註冊制度的相關標準。

我要感謝澳門特區政府一直以來給予澳門律師公會的支持，使我們得以向社會提供服務，並為完善立法，尤其是透過就我們所被諮詢之事宜提出意見，來貢獻我們的力量。

但是，在這裡我要提到一個例外情況，是關於本年四月通過有關在司法援助方面依職權之代理之服務費表的最新修訂，就此修訂我們發出了一致的意見，該份已經生效了 16 年之久的服務費表顯然已不合時宜。但是，在未聽取澳

門律師公會意見的情況下，在本年九月此表再被修訂，使大大降低了相關金額，實際上又回到了之前生效之服務費表的水平。

正如我們認為對司法官之薪酬進行定期更新屬適當一樣，我們亦認為應該更新 16 年之前所訂定之依職權代理服務費表。

這是恢復一項平衡，使服務費與律師和實習律師所提供之服務相符，因為他們是以律師業為生，且我們亦要求他們繼續提供高質量的服務。同時，此亦關乎這職業的尊嚴和人們對職業的尊重。

正如之前已經公佈過的，本月末，將在澳門舉行第五十七屆國際律師聯盟（UIA）大會，其中已經有 800 多名外國與會者報名參加。屆時，將彙集來自香港和中國內地的律師以及本地的律師和法律專家，我們肯定，會有超過一千多名的與會者參加。

借此大會之機，同時為了維持澳門特區作為中國與葡語國家之間的平台作用，還將在澳門舉行葡語律師聯盟（UALP）代表大會。

女士們、先生們，

感謝大家的耐心聆聽，在此我向各位致以我最誠摯的祝願。

祝願各位司法官和各位司法人員以及澳門特區各界的法律人士在工作上獲得成功。

非常感謝！

二零一三年十月十七日

華年達

